

# まことに未来への潮流

## 新たな時代へ向けて

21世紀を迎え、情報化や国際化の進展、少子高齢社会の到来など、東金市では世の中の急速な変化に対応したまちづくりを進めてきました。とくに、ISO14001認証取得、環境基本条例の制定など、環境保全への取り組みにも力を注いできました。

市制施行50周年。東金市はまた新たな、そしてより大きな一歩を踏み出します。

児童保育をはじめとする各種の子育て支援事業も充実。また、念願の東金アリーナや保健福祉センター（ふれあいセンター）の完成など、健康で安全な暮らしのための施策が進行しました。さらに、東金九十九里有料道路の開通は、交通の便を良くするだけでなく、産業の振興にも大きな効果をもたらしています。

また、市役所の改革をめぐり、ISO9001を認証取得し、市民の満足度向上をめざしています。



ときがね湖(東金ダム)が完成(1995)  
Completion of Tokigane Lake (Togane Dam)

東金ダムは房総導水路の一部で、九十九里沿岸、南房総地域に水道水を供給します。総貯水量は230万m<sup>3</sup>で、東京ドームの約2杯分。ダムの周囲には、遊歩道、ベンチなどが整備され、市民の憩いの場となりました。

第1回八鶴湖ボートパフォーマンス大会(1996)  
Boat competition at Hakkakuko Lake

八鶴湖の環境を守り、さらに魅力ある八鶴湖をつくることを目的に、東金商工会議所青年部の主催で開催されました。現在、ボートカップ大会としてたくさんの参加があります。



学童保育スタート(1999)  
Start of after-school care for children

小学校1~3年生を対象に、鶴嶺小学校区、東小学校区、豊成小学校区、正気小学校区の4か所で学童保育所を開設しました。保護者の方々が働いている間、指導員と補助員が子どもたちを見守っています。



東金九十九里有料道路が開通(1998)  
Opening of the Togane Kujukuri Toll Road

台方から九十九里町真亀を結ぶ道路で、九十九里有料道路(波乗り道路)に直接接続されるため、南房総まで快適に行けるようになりました。「開通記念歩け歩け大会」には約1,000人が参加しました。



市内初のケナフの種まき(1999) Sowing the seeds of the city's first kenaf plants

### 地球環境を守る ケナフが育つまち

平成11年5月28日、市役所の花壇に、「ISOの種の会」発足を記念してケナフの種がまかれました。東金市は環境規格のISO14001認証取得に向け、「地球にやさしい」「環境にやさしい」活動を始めたのです。

会員にはケナフの種を無料配布。ケナフは、二酸化炭素や水中の窒素やリンを多く吸収するため、地球環境の救世主になってくれるかもしれないと言われる植物です。そして9月までに会員数は500人近くとなり、小学校や地区公民館など市内各所でケナフが育っていききました。

平成12年に東金市はISO14001認証取得(P54参照)。環境への取り組みをさらに広げるため、さまざまな事業が

展開されていきます。

買物用レジ袋に代わる「エコバッグ」を全世帯に配布。地区公民館などには各家庭で使われる電気やガスの使用量を記入する「環境家計簿」を置きました。また、環境セミナーや地球環境をテーマにしたイベント「アースセレブレーション」を定期的に開催。さらに、「こども葉っぱ判定士」には、平成12年度と13年度で403人が見事合格し、千葉県内の認定者の7割を東金市の子どもたちが占めることになりました。また市内の小学校には、その日使われた電力量や料金などが一目でわかる「省エネナビ」も設置しています。

いま、地球環境を守る気持ち、すべての市民の心にしつかりと根づいています。

### The wave of the future

Togane is engaging in city planning that will help it adapt to changes that will occur in the 21st century. It is working to preserve the environment through such means as acquiring ISO 14001 certification and implementing environmental regulations.

Togane also has a wealth of projects to help parents raise their children. Policies are being formulated to help residents lead more healthy and safe lives. And the opening of the Togane Kujukuri Toll Road is doing a lot to promote the local economy.

Furthermore, the city is aiming to improve services and resident

1995年【平成7年】	1996年【平成8年】	1997年【平成9年】	1998年【平成10年】	1999年【平成11年】
1月 東金駅駐輪場完成 山武郡市農協発足	1月 家徳アニスコートナイター施設完成 東金市青少年ボランティア海外派遣事業開始	1月 東金市ホームページ開設 トレーニングセンター新装	1月 市有文化財指定に大野茶園資料	1月 名譽市民に石橋一弥氏 地域振興券発行
3月 東金市青少年ボランティア海外派遣事業開始	3月 「東金市後期基本計画」策定	3月 東金戦争体験記完成	3月 千葉東金2期道路開通	3月 東金図書館コンピュータ導入
4月 防災行政無線稼働	4月 市史跡指定に東金城址	4月 千葉駅直通バス運行開始	4月 北中学校開校	4月 山武郡市夜間急病診療所開設
6月 ときがね湖(東金ダム)完成	6月 第16回国勢調査、人口5万4520人、世帯数1万6815世帯	6月 第1回八鶴湖ボートパフォーマンス大会	6月 東金九十九里有料道路開通	6月 第14代市長に志賀直温就任
10月 阪神淡路大震災 地下鉄サリン事件 食糧管理法廃止・改正食糧法施行	10月 ときがね湖(東金ダム)完成	10月 全国消防操法大会準優勝(第2分団第1部第2班)	10月 消費税率改正(5%)	10月 市有文化財指定に本漸寺半鐘
11月 英で狂牛病問題	11月 鈴木博己さん、知的障害者フルマラソン世界記録更新	11月 薬害エイズ訴訟と和解成立	11月 東京湾アクアライン開通	11月 長野冬季オリンピック開催
12月 近世五輪100周年のアトランタオリンピック開催	12月 東金市外三町清掃組合ゴミ焼却場完成	12月 東金市外三町清掃組合ゴミ焼却場完成	12月 北朝鮮ミサイル(テポドン1号)太平洋に落下	12月 明石海峡大橋開通

平成16年  
2004年  
1995年  
平成7年



ISO9001認証取得(2003)  
Acquisition of ISO 9001 certification

東金市は品質管理の国際規格「ISO9001(2000年版)」の認証を取得し、3月18日に認証式が行われました。これは市役所のあらゆる仕事について、市民の満足度を向上させるための仕組みが確立されたと認められたものです。



循環バス運行(2001)  
Bus running a circular route

福岡地区で、市内循環バスの運行が開始されました。「市民の足」としての役割を担い、通院や通学、買い物などに利用されています。



全中学校で完全給食開始(2003)  
Start of total lunch program for all junior highs

自校式の完全給食が、市内の全中学校で始まりました。衛生管理の徹底した清潔な調理室で作られる、温かい給食となりました。



東金市児童館が開館(2003)  
Togane Youth Center is open

市内の児童やその親たちが、楽しく遊んだりふれあったりする場ができました。プレイルームをはじめ図書室や創作室などがあります。子育て支援の拠点となる施設で、厚生員による子育て相談も行います。



ボランティアまつり「第1回ときめきフェスタ」(2001)  
Volunteer Festival (The first Tokimeki-fest)

市内のボランティア団体やサークルなどが自主企画・運営したまつりです。会場では、福祉や育児などさまざまな分野で活動している人同士が意見を交換したり、日頃の活動を市民に知ってもらうための催しが行われました。



東金アリーナがオープン(体育館/2000、陸上競技場/2002)  
Opening of Togane Arena facilities (gymnasium in 2000, track in 2002)

2000年にオープンした体育館は、バレーボールなどの国際大会も開くことのできる施設で、最新の設備が整うトレーニングルーム、武道場もあります。2002年には陸上競技場が完成し、市民体育祭や市民駅伝大会などスポーツ大会のメイン会場として、また郡市や県などの大会に活用されています。



ふれあいセンター(保健福祉センター)オープン(2002)  
Opening of the Fureai Center (Health and Welfare Center)

保健・福祉の総合的な施設としてオープン。自然光をたくさん取り入れた開放的な建物は、人に優しいバリアフリー設計。トイレの洗浄水に雨水を再利用するなど、環境にも配慮しています。



永田選手がシドニー五輪で銀メダル(2000)  
Mr. Nagata won a silver medal at the Sydney Olympics

堀上出身の永田克彦選手が、シドニー五輪レスリング・グレコローマンスタイル69kg級で銀メダルに輝きました。日本にとって同種目でメダル獲得は12年ぶりの快挙。この活躍により、永田選手には東金市初の市民栄誉賞が贈られました。



チャレンジ・ニューススポーツフェスタ IN 東金(2003)  
Challenge New Sports Fest in Togane

東金アリーナをメイン会場にして、チャレンジ・ニューススポーツフェスタ IN 東金が開催されました。会場では、ドッジボールやチャレンジゲーム、健康体操やウォーキングなど、さまざまな運動や体操が行われました。

10月	合併重点支援地域に指定
12月	第1回健康福祉まつり開催
10月	欧州通貨統一(ユーロ)
12月	公立学校完全週5日制実施
10月	初の日朝首脳会談、拉致被害者5人帰国
12月	ノーベル賞初ダブル受賞、小柴昌俊氏(物理学賞)、田中耕一氏(科学賞)
3月	ISO9001認証取得
3月	県有形文化財指定に八坂神社本殿内殿
4月	山武地域合併協議会設立
4月	東金市児童館開設
8月	市内全中学校で自校式完全給食開始
8月	住基ネット本格稼働
8月	米英軍がイラクを軍事攻撃、フセイン政権崩壊
8月	6万年ぶり火星大接近
8月	イラクで外務省職員2名死亡
4月	市制施行50周年を迎える

3月	東金警察署現在地に移転
4月	リユエイユ・マルメソン市から合唱団来訪
4月	環境アクアプラント(尿処理施設)完成
10月	国登録有形文化財指定に多田屋本社社屋、店舗
11月	名誉市民に鈴木勝氏
11月	天皇陛下即位10周年国民式典に東金はやし参加
11月	学童保育スタート
11月	米輸入自由化
11月	コンピュータ2000年問題
2月	ISO14001認証取得
2月	市史跡指定に善導寺俳人三化と可都良の墓碑
3月	「老人保健福祉計画」「介護保険事業計画」策定
3月	東金アリーナオープン
4月	第1回アースセレブレーション開催
8月	天然ガス自動車ガス課に導入
8月	名誉市民鈴木勝氏没
9月	東金出身の永田選手、シドニーオリンピックで銀メダル
9月	東金市で第21回七都県市合同防災訓練実施
10月	情報公開制度スタート
10月	全国消防操法大会準優勝第2分団第1部第2班
10月	第17回国勢調査、人口5万9605人、世帯数2万103世帯
10月	有珠山噴火
10月	介護保険制度スタート
10月	白川秀樹氏ノーベル化学賞受賞
3月	「東金市第3次総合計画」策定
4月	大和幼稚園開園
9月	市内循環バス(福岡地区)運行開始
9月	第1回ときめきフェスタ(ボランティアまつり)開催
9月	9・11米国同時多発テロ事件
9月	日本初のBSE感染牛(狂牛病)を確認
9月	野依良治氏ノーベル化学賞受賞
9月	皇太子ご夫妻に敬宮愛子様誕生
1月	とうがね親子のびのびハウス開設
1月	ケアタクシーバリアフリーカー運行開始
3月	東京駅直通バス運行開始
3月	県有形文化財指定に鉢ヶ谷遺跡第1号縄文土城出土遺物
4月	東金アリーナ陸上競技場オープン
4月	ふれあいセンターオープン
4月	第15代市長に志賀直温再任
5月	人口6万人に達する
6月	羽田空港直通バス運行開始

3月	東金警察署現在地に移転
4月	リユエイユ・マルメソン市から合唱団来訪
4月	環境アクアプラント(尿処理施設)完成
10月	国登録有形文化財指定に多田屋本社社屋、店舗
11月	名誉市民に鈴木勝氏
11月	天皇陛下即位10周年国民式典に東金はやし参加
11月	学童保育スタート
11月	米輸入自由化
11月	コンピュータ2000年問題
2月	ISO14001認証取得
2月	市史跡指定に善導寺俳人三化と可都良の墓碑
3月	「老人保健福祉計画」「介護保険事業計画」策定
3月	東金アリーナオープン
4月	第1回アースセレブレーション開催
8月	天然ガス自動車ガス課に導入
8月	名誉市民鈴木勝氏没
9月	東金出身の永田選手、シドニーオリンピックで銀メダル
9月	東金市で第21回七都県市合同防災訓練実施
10月	情報公開制度スタート
10月	全国消防操法大会準優勝第2分団第1部第2班
10月	第17回国勢調査、人口5万9605人、世帯数2万103世帯
10月	有珠山噴火
10月	介護保険制度スタート
10月	白川秀樹氏ノーベル化学賞受賞
3月	「東金市第3次総合計画」策定
4月	大和幼稚園開園
9月	市内循環バス(福岡地区)運行開始
9月	第1回ときめきフェスタ(ボランティアまつり)開催
9月	9・11米国同時多発テロ事件
9月	日本初のBSE感染牛(狂牛病)を確認
9月	野依良治氏ノーベル化学賞受賞
9月	皇太子ご夫妻に敬宮愛子様誕生
1月	とうがね親子のびのびハウス開設
1月	ケアタクシーバリアフリーカー運行開始
3月	東京駅直通バス運行開始
3月	県有形文化財指定に鉢ヶ谷遺跡第1号縄文土城出土遺物
4月	東金アリーナ陸上競技場オープン
4月	ふれあいセンターオープン
4月	第15代市長に志賀直温再任
5月	人口6万人に達する
6月	羽田空港直通バス運行開始